



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



## Erasmus + Blended Intensive Programme (BIP)

### *Digitizing a lexicon. How to work with words for the study of Religions in the Graeco-Roman World.*

*Ciclo seminariale della Laurea Magistrale in Scienze Storiche e Orientalistiche.*

*Docente proponente: prof.ssa Giuseppina Paola Viscardi.*

*Valido per l'acquisizione dei CFU Seminariali, come Seminario a ciclo chiuso.*

- Data di avvio: **20 marzo 2023**
- Iscrizione obbligatoria da effettuarsi **entro e non oltre il 28 febbraio 2023**
- Per iscriversi inviare una e-mail alla docente proponente: [giuseppina.viscardi@unibo.it](mailto:giuseppina.viscardi@unibo.it)
- La frequenza del corso vale per i CFU dell'attività Seminari per gli studenti di Scienze Storiche e Orientalistiche.
- Per le lezioni on-line la presenza sarà rilevata dalla piattaforma zoom. Per la partecipazione in presenza gli studenti devono scaricare il foglio delle presenze (vedi

allegato in questa pagina a destra), che andranno certificate con firma della docente proponente.

- La verbalizzazione dell'attività è subordinata alla realizzazione delle schede lessicali previste come risultato finale dell'attività pratica da svolgere durante l'ultima settimana di maggio presso l'Università ospitante Alma Mater Studiorum – Università di Bologna. La verbalizzazione dell'attività potrà essere richiesta a uno dei docenti Maria Elena Tisi oppure Mattia Guidetti.

Il corso proposto rientra nel Programma di internazionalizzazione Erasmus + (2021-2027) che ha introdotto nuove forme di mobilità a supporto dei Blended Intensive Programmes (BIPs) - Programmi di studio Intensivi transnazionali di breve durata.

### **Finalità / Obiettivi generali del Bando Europeo:**

- Creare maggiori opportunità relative alle mobilità “blended”
- Supportare lo sviluppo di modalità di apprendimento ed insegnamento innovative
- Stimolare la costruzione di corsi transnazionali e multidisciplinari Blended Intensive Programme (BIP)

Il corso riprende gli obiettivi del progetto UnaEuropa: “LARES – Linguaggio e Religione. Scambio e variazione lessicale nei fenomeni di inculturazione / acculturazione religiosa del mondo antico/ Language and Religion. Lexical Change and Variation in Religious Enculturation / Acculturation phenomena of the Ancient World” (<https://site.unibo.it/lares/it/en/>), finalizzato alla realizzazione di un Lessico digitale dell'acculturazione religiosa nel Mediterraneo antico (<https://lares-lexicon.unibo.it/en/>).

Il programma del corso coinvolge sei università europee, compresa l'Università coordinatrice (Alma Mater Studiorum – Bologna): Universidad Complutense de Madrid, Jagiellonian University in Kraków, Helsingin Yliopisto, Bielefeld University, Universidad de Sevilla Pablo de Olavide. È prevista la partecipazione di un massimo di 20 studenti per ciascuna università.

**A chi è rivolto:** Il Programma è rivolto agli studenti iscritti alle Lauree Magistrali e ai dottorandi delle Università partecipanti al progetto con interessi in ambito storico, filologico, religionistico. Sarebbe auspicabile (benché non sia requisito obbligatorio) la conoscenza delle lingue classiche.

### **Settori di afferenza (aree disciplinari):**

022 Humanities 0221 Religion and Theology and 222 History and Archaeology  
023 Languages 0232 Language and Linguistics

**Linguaggi:** Inglese e lingue locali (italiano, spagnolo, tedesco, polacco)

**Periodo:** Secondo Semestre A.A. 2022-2023.

**Numero di Crediti:** 6 CFU

\* Per i dottorandi è previsto il rilascio di un certificato di partecipazione alle attività del seminario.

## **PROGRAMMA FORMAZIONE STUDENTI**

**PARTE A: Formazione (da svolgere presso l'istituzione europea di afferenza) + attività condivisa on-line**

**Da marzo a maggio 2023 – incontri on-line (zoom meetings), ore 10-12**

**20 marzo 2023** Online - **primo incontro:** Presentazione del progetto e organizzazione del lavoro (Giuseppina Paola Viscardi)

**31 marzo 2023** Online - **secondo incontro:** Esempificazione di ideazione di un lemma o partendo da termini delle fonti antiche che richiedono conoscenze linguistiche per analisi linguistica ed etimologica; o partendo da termini che invece possono essere compilati sulla base di analisi concettuali, storiche e storiografiche anche sulla bibliografia moderna (Gaetano Spampinato)

**21 aprile 2023** Online - **terzo incontro:** Definizione di che cosa è un lessico di termini religiosi e dei vantaggi della dimensione digitale (Marta Fogagnolo)

**28 aprile-12 maggio 2023:** Attività individuale o a gruppi da svolgere nelle diverse sedi di afferenza oppure online con tutor per chi vuole preparare del lavoro da discutere durante l'ultima settimana di corso intensivo a Bologna (22-27 maggio).

**12 maggio 2023** Online - **quarto incontro:** Preparazione del periodo in presenza a Bologna

**PARTE B: Attività seminariale (teorica e pratica) in presenza presso l'istituzione coordinatrice (Università di Bologna)**

**Settimana intensiva di lezioni e laboratori finalizzata alla elaborazione e digitalizzazione di 15 lemmi (con rilevamento di marcatori concettuali e creazione di link a risorse digitalizzate) per il Lessico LARES, individuati e discussi nella mattinata della prima lezione teorica in presenza.**

**Periodo: 22-27 maggio 2023**

Domenica 21 maggio 2023: Arrivo e alloggiamento

Lunedì 22 maggio 2023: Lezioni e Laboratorio, ore 9-12 e 14-17

Martedì 23 maggio 2023: Lezioni e Laboratorio, ore 9-12 e 14-17

Mercoledì 24 maggio 2023: Lezioni e Laboratorio, ore 9-12 e 14-17

Giovedì 25 maggio 2023: Lezioni e Laboratorio, ore 9-12 e 14-17

Venerdì 26 maggio 2023: Visita guidata a Ravenna

Sabato 27 maggio 2023: Incontro conclusivo (ore 9-11) e Partenza

\* Gli incontri on-line si terranno in inglese sulla piattaforma Zoom all'indirizzo: <https://unibo.zoom.us/j/83834753062?pwd=aEMvYkdOdWFnYksrclUzVkZXcVBiQT09> (ID riunione: 838 3475 3062; Passcode: 316317)

\*\* Lezioni e laboratorio in presenza si svolgeranno presso l'Alma Mater – Università di Bologna, Dipartimento di Storia Culture Civiltà – DISCI, Aula Celio, via Zamboni 38 (da lunedì 22 a giovedì 25 maggio) e Aula Ovidio Capitani, piazza San Giovanni in Monte 2 (mattinata conclusiva sabato 27 maggio).



## LEARNING AND TRAINING

### BLENDDED INTENSIVE PROGRAMME 2022/23 Digitizing a lexicon. How to work with words for the study of Religions in the Graeco-Roman World

#### Aims / General objectives of the European Call for Proposals

The **Erasmus+ Program 2021-2027** introduced new forms of mobility and supports the **Blended Intensive Programmes (BIPs)**.

BIPs have the following objectives:

- Create more opportunities related to "blended" mobilities
- Support the development of innovative ways of learning and teaching
- Stimulate the construction of transnational and multidisciplinary courses

BIPs are **transnational educational paths** that must involve, in the educational design and as beneficiaries, at least three European Universities with ECHE (one coordinator and at least two Partner Universities) from three different **Programme Countries** and at least **fifteen learners from them** (excluding those from the Coordinating University).

#### DETAILED FIELD (DISCIPLINARY AREAS)

**022 Humanities; 0221 Religion and Theology and 222 History and Archaeology; 023 Languages; 0232 Language and Linguistics.**

## STUDY LEVEL

**Second Cycle (Master students) and/ or PhD Students. Who focus their studies on History, Classics, Anthropology and Religious studies.**

## CREDITS

**6 ECTS**

## LANGUAGES

**English and Local languages (Italian, Finnish, German, Polish Spanish). Knowledge of ancient languages is not required but it is recommended.**

## PERIOD

**Second semester 2022/23 (Spring 2023)**

**Blended activities: March-May (for details see below)**

**Intensive part in Bologna: May 22-27, 2023**

## PARTNER INSTITUTIONS

**Universidad Complutense de Madrid**

**Jagiellonian University in Kraków**

**Helsingin Yliopisto**

**Bielefeld University**

**Universidad de Sevilla Pablo de Olavide**

## **PART A: SHARED ONLINE ACTIVITY AND TRAINING AT PARTNER UNIVERSITIES**

**Dec 2022-Feb 2023:** selection of students at the partner Universities

**20/3/23 (tbc) 1st online meeting 10-12 AM:** presentation of the BIP to selected students, organization of study groups (Giuseppina Paola Viscardi)

**31/03/23 (tbc) 2nd online meeting 10-12 AM:** Exemplifying the ideation of a lemma either starting from terms of ancient sources that require linguistic knowledge for linguistic and etymological analysis; or starting from terms that can instead be compiled based on conceptual, historical and historiographic analyzes also on modern bibliography (Gaetano Spampinato)

**21/04/23** (tbc) **3rd online meeting 10-12 AM:** What is a lexicon of religious terms and the advantages of the Digital Humanities (Marta Fogagnolo)

**28 April-12 May 2023: Individual or group activities** in the various locations or online with tutors for those who want to prepare work to be discussed in Bologna.

**12/05/23** (tbc) **4th online meeting 10-12 AM:** welcome and preparation of the period in presence in Bologna

## **PART B: INTENSIVE PART IN PRESENCE AT COORDINATING INSTITUTION (BOLOGNA)**

One intensive week of lectures and workshops: aimed at the elaboration of 1/ 3 lemmas for the LARES lexicon (detection of conceptual markers and creation of links to digitized resources)

### **Period: 22-27 May 2023**

Sunday May 21, 2023: Arrival and Accommodation

Monday May 22, 2023: Classes and Workshop 9-12 AM and 2-5 PM (Aula Celio)

Tuesday May 23, 2023: Classes and Workshop 9-12 AM and 2-5 PM (Aula Celio)

Wednesday May 24, 2023: Classes and Workshop 9-12 AM and 2-5 PM (Aula Celio)

Thursday May 25, 2023: Classes and Workshop 9-12 AM and 2-5 PM (Aula Celio)

Friday May 26, 2023: Guided Tour of Ravenna

Saturday May 27, 2023: Final meeting and Departure (Aula Capitani)

\* Aula Celio: via Zamboni, 38

\*\* Aula Capitani: piazza San Giovanni in Monte, 2